Переводы

Марк Фостер Гейдж

Убивая простоту: объектно-ориентированная философия в архитектуре

doi: 10.22394/2074-0492-2017-1-176-192

Интерес архитекторов к философии *объектно-ориентированных онтологий* (ООО), или шире — к *спекулятивному реализму*, сегодня связан с тем, что архитектуру ценят не за ее независимые качества, а во взаимосвязи с иными явлениями[1]. По причине угроз международного терроризма, глобального потепления, Великой рецессии[2], движения Occupy Wall Street и потери популярности Линдси Лохан архитектуре пришлось отказаться от первоначальной цели (создавать уникальные, несравненные произведения) в пользу поиска ответов на менее амбициозные и простые вопросы. Тяжело наблюдать, как профессия, прославившаяся созданием утопических, а порой и антиутопических концепций, перешла к решению примитивных, приземленных[3] проблем. ООО, возник-

---

Марк Фостер Гейдж — основатель и глава бюро Mark Foster Gage Architecs в Нью-Йорке, заместитель декана в Школе архитектуры, Йель.

Перевод с англ. выполнен Н. Волковой под редакцией И. Напреенко по: Gage M. (2015). *Log*, 3: 95-106.

1 Мануэль Де Ланда первым отметил сдвиг архитектурной мысли от идеализма к реализму, а Дэвид Рай заслуживает отдельного упоминания за включение ООО в архитектурный дискурс. Его лекция «Возвращение к (странным) объектам», впервые прочитанная в Южнокалифорнийском институте архитектуры 30 января 2013 г., доступна в интернете: «David Ruy: Returning to (Strange) Objects», YouTube video, 1:29:01, записано 19 сентября 2013 г., опубликовано в интернете: «Syracuse Architecture (Школа архитектуры Сиракузского университета)» 21 ноября 2013 г.

2 Так называют в зарубежных публикациях Мировой экономический кризис, начавшийся в 2008 г. *(прим. пер.)*.

3 *Abject*, использованное автором в исходном тексте, может быть понято двояко, с одной стороны, у него есть прямое значение «низкий, презренный», а с другой — для ООО это понятие связано с определением, данным Юлией Кристевой в книге «Сила ужаса»: *abject* как отвратительный не-объект *(прим. пер.)*.

не можем ожидать, что кто-то ее оценит. Архитектуре нужна перезагрузка философских оснований — не новые формы или новый стиль, а глубокое и осмысленное исследование природы этой области. Задача сегодня — это понять, что она может и чего не может, что она должна делать, а что — нет. Что действительно важно, что стоит делать и почему... Объектно-ориентированная онтология не может дать ответы на все вопросы, но она дает возможность их формулировать, вселяя уверенность, что проект «архитектура» перестанет растворяться в гладком фоне незаметной повседневности.

Библиография

Брайсон Б. (2007) *Краткая история почти всего на свете,* М.: Гелеос.

Лавкрафт Г. (2007) *Хребты ужаса*, М.: АСТ.

Харман Г. (2015) *Четверояκий объект: Метафизика вещей после Хайдеггера,* Пермь: Гиле Пресс.

Шумахер П. (2013) *Манифест параметризма*. (http://www.hiteca.ru/2013/10/manifesto.html)

Harman G. (2013) *Bells and Whistles: More Speculative Realism*, Winchester: Zero Books.

Harman G. (2010) *Towards Speculative Realism: Essays and lectures,* Winchester: Zero Books.

Harman G. (2012) *Weird Realism: Lovecraft and Philosophy,* Winchester: Zero Books.

Lovercraft H.P. (2005) *Tales*, N.Y.: Library of America.

Zingalo A. Make it Right Turns an Abandoned School into Affordable LEED Platinum Housing. *Green Source,* (http://greensource.construction.com/news/2013/12/131213-make-it-right-turns-an-abandoned-school-into-affordable-leed-platinum-housing.asp)

References

Bryson B. (2007) *Kratkaja istorija pochti vsego na svete [A Short History of Nearly Everything].* M.: Geleos.

Lovercraft H.P. (2007) *Hrebty uzhasa [At the Mountains of Madness],* M.: AST.

Harman, G. (2015) *Chetverojakij ob'ekt: Metafizika veshhej posle Heideggera [The Quadruple Object: The Metaphysics of Objects after Heidegger]*, Perm: Gile Press.

Schumacher P. (2013) *Manifest parametrizma [Parametricist Manifesto]* (http://www.hiteca.ru/2013/10/manifesto.html)

Harman G. (2013) *Bells and Whistles: More Speculative Realism*, Winchester: Zero Books.

Harman G. (2010) *Towards Speculative Realism: Essays and lectures,* Winchester: Zero Books.

Harman G. (2012) *Weird Realism: Lovecraft and Philosophy,* Winchester: Zero Books.

Lovercraft H.P. (2005) *Tales*, N.Y.: Library of America.

Zingalo A. Make it Right Turns an Abandoned School into Affordable LEED Platinum Housing. *Green Source,* (http://greensource.construction.com/news/2013/12/131213-make-it-right-turns-an-abandoned-school-into-affordable-leed-platinum-housing.asp)

Рекомендация для цитирования/For citations:

Гейдж М.Ф. (2017) Убивая простоту: объектно-ориентированная философия в архитектуре. *Социология власти*, 29 (1): 176-192.

Gage M.F. (2017). Killing Simplicity: Object-Oriented Philosophy in Architecture. *Sociology of power*, 29 (1): 176-192.